



POLSKIE TOWARZYSTWO PIELĘGNIARSKIE
ZARZĄD GŁÓWNY
01-842 WARSZAWA, Al. Reymonta 8 / 12
POLISH NURSES ASSOCIATION - GENERAL COUNCIL

Warszawa 30 września 2025 r.

Szanowna Pani
Mariola Łodzińska
Prezes Naczelnej Rady Pielęgniarek i Położnych

Szanowna Pani Prezes,

W związku z zakończonymi pracami nad walidacją kulturową definicji Pielęgniarstwa i Pielęgniarki w opinii ekspertów: przedstawicieli Rady Naukowej Polskiego Towarzystwa Pielęgniarskiego w osobach prof. dr hab. Doroty Koziół, prof. dr hab. Agnieszki Gniadek i przedstawicieli Zespołu Ekspertów w dziedzinie pielęgniarstwa i położnictwa działającego przy Naczelnej Izbie Pielęgniarek i Położnych w osobach prof. dr hab. Marii Kózki i prof. dr hab. Beaty Dobrowolskiej przesyłam poniższe definicje.

W opinii ekspertów, po zapoznaniu się z dwoma niezależnymi tłumaczeniami otrzymanymi od tłumaczy przysięgłych – jedno z tłumaczeń przygotowane zostało przez Naczelną Izbę Pielęgniarek i Położnych drugie przez Polskie Towarzystwo Pielęgniarskie dokonana została ocena i porównanie tych tłumaczeń z wersjami oryginalnymi przygotowanymi przez ICN (International Council of Nurses). Ocenę dokonano także po zapoznaniu się z raportem ICN wraz z opisem metodologii działania w procesie definiowania tych pojęć *Renewing the Definitions of 'Nursing' and 'a Nurse'* Final Project Report June 2025. Po odbyciu 4 spotkań eksperckich zakończonych wspólną konkluzją co do zgodności opinii w zakresie walidowanych definicji przesyłam niniejsze opracowanie.

Z poważaniem
Agnieszka Gniadek
Przewodnicząca Rady Naukowej przy PTP

Definicja Pielęgniarstwa

Pielęgniarstwo to zawód, którego celem jest ochrona prawa każdego człowieka do korzystania z możliwie najwyższego poziomu zdrowia. Cel ten jest realizowany poprzez zaangażowanie w zapewnienie opieki zdrowotnej, skoncentrowanej na człowieku uwarunkowanej kulturowo, bezpiecznej i opartej na wzajemnej współpracy. Pielęgniarstwo podejmuje działania na rzecz równego dostępu ludzi do zdrowia i opieki zdrowotnej oraz bezpiecznego i zrównoważonego środowiska. Praktyka pielęgniarska odzwierciedla filozofię i wartości zawodu, zapewniając profesjonalną opiekę w najbardziej osobistych aspektach życia człowieka związanych ze zdrowiem. Pielęgniarstwo promuje zdrowie, zapewnia bezpieczeństwo i ciągłość opieki oraz zarządza organizacjami i systemami opieki zdrowotnej. Praktyka pielęgniarska jest oparta na unikalnym połączeniu wiedzy naukowej, umiejętności technicznych, relacji terapeutycznych i standardów etycznych. Pielęgniarstwo opiera się na współczuciu, trosce o sprawiedliwość społeczną i dążeniu do lepszej przyszłości dla całej ludzkości.

Definicja Pielęgniarki

Pielęgniarka to profesjonalistka posiadająca wykształcenie w zakresie wiedzy naukowej, umiejętności i filozofii pielęgniarstwa. Praktyka pielęgniarstwa podlega regulacjom prawnym i jest oparta na obowiązujących standardach i kodeksach etycznych. Pielęgniarki zwiększają świadomość zdrowotną, promują zdrowie, zapobiegają chorobom, zapewniają bezpieczeństwo, łagodzą cierpienie, ułatwiają powrót do zdrowia i adaptację oraz dbają o godność człowieka przez całe życie oraz u jego kresu. Pracują autonomicznie i we współpracy w różnych środowiskach, w celu poprawy stanu zdrowia poprzez rzecznictwo, podejmowanie decyzji opartych na dowodach naukowych oraz budowanie kulturowo bezpiecznych relacji terapeutycznych. Pielęgniarki zapewniają zorientowaną na człowieka, pełną współczucia, opiekę kliniczną i społeczną, zarządzają usługami, usprawniają systemy opieki zdrowotnej, dążą do poprawy zdrowia publicznego oraz promują bezpieczne i zrównoważone środowisko.

Pielęgniarki pełnią funkcje liderów, edukują, prowadzą badania, wdrażają innowacje i kształtują politykę w celu poprawy wyników zdrowotnych. Ponadto odgrywają wyjątkową rolę w opiece zdrowotnej nad populacjami w każdym wieku i środowisku, budują zaufanie jednostek, rodzin i społeczności zdobywając cenne informacje na temat doświadczeń ludzi w zakresie zdrowia i choroby. Opierając się na spersonalizowanej opiece, pielęgniarki rozwijają swoje kompetencje poprzez ustawiczną edukację, badania naukowe i wdrażanie najlepszych praktyk. Zakres praktyki pielęgniarstwa zależy od poziomu wykształcenia, uzyskanych uprawnień, doświadczenia oraz obowiązujących standardów zawodowych.

Pielęgniarki odgrywają kluczową rolę w koordynowaniu, nadzorowaniu i delegowaniu zadań osobom, które uczestniczą w zapewnieniu opieki zdrowotnej. Pracując często na pierwszej linii działań, reagują w sytuacjach kryzysowych, wykazując się odwagą, poświęceniem, zdolnością adaptacji i zaangażowania na rzecz zdrowia człowieka i całych społeczności.